GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior

INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
"Juan Ramón Fernández"

Programa

LENGUA ALEMANA VI (PA)

Departamento:	Alemán
Carrera/s:	Profesorado en Alemán
Trayecto o campo:	Lengua
Carga horaria:	8 horas cátedra semanales
Régimen de cursada:	Cuatrimestral
Turno:	Mañana
Profesor/a:	Max Best
Año lectivo:	2026
Correlatividades:	Lengua Alemana V (cursada aprobada)

1. Fundamentación

La asignatura Lengua Alemana VI se planteará el uso eficiente del idioma para que el/la alumno/a, es decir, futuro/a profesor/a se desenvuelva en situaciones comunicativas cercanas a su ámbito profesional. Se propiciará la comprensión detallada de textos, tanto escritos como orales, complejos, aunque pertenezcan a ámbitos que no sean del área más cercana a su profesión y a distintas variedades lingüísticas. Se espera que los/las alumnos/as- futuros/as profesor/a sean capaces de exponer sus ideas de manera detallada sobre asuntos complejos integrando conocimientos adquiridos en otras asignaturas y campos, sobre temáticas diversas, destacando aspectos decisivos, enfatizando y fundamentando sus ideas y que sean capaces de adecuar el estilo a diversas situaciones comunicativas. Del mismo modo apuntará a la consolidación de la reflexión metalingüística e intercultural y del propio proceso de aprendizaje de la lengua extranjera.

2. Objetivos generales: que el/la futuro/a profesor/a

- enriquezca sus herramientas lingüístico-discursivas para comprender y producir textos en situaciones contextualizadas y significativas.
- desarrolle el desempeño de la oralidad por medio de experiencias de comprensión y producción de textos adecuados a diversas situaciones comunicativas.
- administre los recursos que necesite para seguir formándose en las prácticas discursivas de su interés, vinculadas a las prácticas de lenguaje en los Niveles Inicial, Primario, Medio y Superior.

3. **Objetivos específicos:** que el/la futuro/a profesor/a:

- alcance el nivel C2 de comprensión escrita (el/la alumno/a puede comprender prácticamente todo tipo de textos escritos e interpretarlos de manera crítica – incluyendo textos abstractos, de estructura compleja o muy coloquiales, literarios y no literarios. Puede entender un amplio espectro de textos largos y complejos, captando las diferencias estilísticas sutiles y los significados implícitos).
- alcance el nivel C2 de comprensión oral (el/la alumno/a no tiene ninguna clase de dificultad para comprender todo tipo de lengua hablada, en vivo o en los medios aunque se hable rápido, y en la comunicación con nativos).
- alcance el nivel C2 de producción oral (el/la alumno/a puede hablar con claridad, fluidez y en forma bien estructurada, y organizar su producción con una lógica tal que le permita al/a la oyente percibir y retener los aspectos importantes).
- alcance el nivel C2 de producción escrita (el/la alumno/a puede escribir textos claros, fluidos y complejos en un estilo adecuado y efectivo cuya estructura lógica le permita al/a la lector/a encontrar los aspectos esenciales).

4. **Contenidos mínimos**

1. **Géneros textuales**. Prácticas de comprensión y producción de: textos académicos, textos líricos, informes especiales radiofónicos y televisivos. Evaluación de la calidad estilística, variedades sociales o geográficas.
2. **Prácticas discursivas**. Exposiciones, debates, declaraciones, entrevistas, ponencias.
3. **Géneros discursivos.** Ensayo sobre un tema relacionado con debates actuales en países de habla alemana. Reseña de una película en lengua alemana.
4. **Recursos metodológicos**. Revisión, corrección y reformulación de la producción escrita, con énfasis en cuestiones de estilo.
5. **Vocabulario específico**. Uso del lenguaje en los modernos medios electrónicos. Dominio de los distintos tipos de registro.

5. **Contenidos: organización y secuenciación**

Unidad 1: Lengua y cambio lingüístico.
Unidad 2: Normas académicos y el lenguaje académico
Unidad 3: Los nuevos medios
Unidad 4: Política y debates actuales.
Unidad 5: Identidad y cultura(s)

6. **Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades**

Lectura y análisis de textos periodísticos y académicos sobre temas de actualidad, debates sociales, culturales y académicos en relación con países de habla alemana, ejercicios intensivos de comprensión auditiva, redacción de textos argumentativos y académicos.

7. **Bibliografía obligatoria**

Gruber, H., Hummer, B., Rheindorf, M. (2009): *Wissenschaftliches Schreiben. Ein Praxisbuch für Studierende*. Köln & Weimar: Böhlau Verlag.

Keller, Rudi (2004a): "Ist die deutsche Sprache vom Verfall bedroht?" online: http://www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/uploads/media/Sprachverfall.pdf, 06.09.19.

Keller, Rudi (2004b): „Sprachwandel. BDÜ 2000 - Faszination Sprache - Herausforderung Übersetzung“ online: http://www.phil-fak.uni duesseldorf.de/uploads/media/Sprachwandel.pdf, 20.07.2018.

Kübler, H. D. (2017). Medienrevolution: Die geschichtliche Entwicklung der Medien. In C. Mersiowsky & J. Diekhans, *Einfach Deutsch. Medienwelten. Arbeitsheft* (S. 12 -16). Braunschweig: Bildunghaus Schulbuchverlage.

Hamann, Götz (2017). Qualitätsjournalismus im digitalen Zeitalter. In C. Mersiowsky & J. Diekhans, *Einfach Deutsch. Medienwelten. Arbeitsheft* (S. 35-39). Braunschweig: Bildunghaus Schulbuchverlage.

Ruge, Eugen (2018): „Deutsche Sprache: Verschwindet unsere Sprache?“ in: DIE ZEIT N° 14/2018.

Welsch, Wolfgang (2012): „Was ist eigentlich Transkulturalität?“ in: Kimmich, Dorothee & Schahadat, Schamma [Hrsg.]: *Kulturen in Bewegung. Beiträge zur Theorie und Praxis der Transkulturalität.* Bielefeld: Transcript, S. 25-40.

8. Bibliografía de consulta

Boehncke, Heiner (2000): *Schreiben im Studium. Vom Referat bis zur Examensarbeit*. Niederhausen: Falken.

Bünting, Karl-Dieter/Bitterlich, Axel/Pospiech, Ulrike (2000): *Schreiben im Studium: mit Erfolg. Ein Leitfaden*. Berlin: Cornelsen.

Buscha, Anne (2006): *Das Oberstufenbuch DaF*. Leipzig: Schubert-Verlag.

Dudenredaktion (Hg.) (2007): *DUDEN - Deutsches Universalwörterbuch*. Mannheim: Duden.

Hall, Karin/Scheiner, Barbara (2001): *Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene*. Ismaning: Hueber.

Meggle, Georg (1981): Grundbegriffe der Kommunikation. Berlin/New York: de Gruyter.

Ulmi/Marianne/Bürki, Gisela/Verhein, Annette/Marti, Madeleine (2013): *Textdiagnose und Schreibberatung*. Stuttgart: UTB.

Wahrig, Gerhard/Renate Wahrig-Burfeind (Hg.) (2006): *Wahrig - Deutsches Wörterbuch*. München: Bertelsmann.

Willkopp, Eva-Maria / Wiemer, Claudia (2003): *Auf neuen Wegen*. Ismaning: Hueber.

9. Sistema de cursado y promoción:

SISTEMA MIXTO, ALUMNO REGULAR

El régimen de promoción y evaluación propuesto es mixto. Los/las estudiantes deberán cumplir con el 75% de asistencia, aprobar los parciales (un examen de lectocomprensión y de comprensión auditiva, una presentación corta sobre un tema de la actualidad y un trabajo académico (*Hausarbeit*) de 10-12 páginas sobre un tema a elección con un mínimo de 7 puntos, y cumplir con las entregas de las producciones escritas.
Si el/la alumno/a no cumple con el 75% de la asistencia, pierde la condición de alumno/a regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final como alumno/a libre.
Aquellos/as estudiantes que hayan alcanzado 7 puntos en la nota promedio de la cursada, serán evaluados en forma oral de 20 min. sobre la base de un texto de lectocomprensión en el examen final.
Quienes no alcancen 7 puntos en los parciales y proyectos a presentar deberán rendir un examen escrito de 75 min. y oral de 20 min. al finalizar el cuatrimestre.

REQUISITOS PARA ALUMNO/A LIBRE: CON EXAMEN FINAL

El/la estudiante que quiere rendir la materia libre deberá ponerse en contacto con el/la docente como mínimo seis semanas antes del último día de clase para acordar los temas del trabajo domiciliario (un trabajo académico de 15-20 páginas sobre un tema a elección) que se puede entregar hasta el último día de clase. Además, el/la estudiante deberá rendir un examen final escrito de 90 min. y un examen oral de 20 min., en el que él/ella dará una exposición libre de 10 min. sobre un tema acordado previamente y 10 min. sobre un tema que se dará a conocer el día del examen.
En cada parte de los exámenes hay que conseguir al menos un 4 para poder aprobar la materia.

10. Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular

ESTUDIANTE REGULAR:

Criterios para aprobar la cursada:
(1) un examen de comprensión escrita (equviale el 12,5% de la nota)
(2) un examen de comprensión auditiva (equivale el 12,5% de la nota)
(3) una presentación oral sobre un tema de la actualidad (equilvale el 25% de la nota)
(4) un trabajo académico redactado en casa sobre un tema a elección (equivale el 50% de la nota)

Criterios para aprobar la materia:

Con un mínimo de 7 puntos en la nota promedio de la cursada:
(1) Nota de la cursada (equivale el 50% de la nota final)
(2) Nota del examen oral (equivale el 50% de la nota final)

Con menos de 7 puntos en la nota promedio de la cursada:
(1) Aprobación de la cursada
(2) Nota del examen escrito (equivale el 50% de la nota final)
(3) Nota del examen oral (equivale el 50% de la nota final)

ESTUDIANTE LIBRE:

(1) Aprobación del trabajo académico de 15-20 páginas redactado en casa sobre un tema a elección (25% de la nota final)
(2) Nota del examen escrito (equivale el 25% de la nota final)
(3) Nota de una presentación de 15 minutos sobre un tema a elección (equivale el 25% de la nota final)
(4) Nota del examen oral (equivale el 25% de la nota final)



(Max Best)